

Poster Announcing a Speech

**Bekanntmachung Nr. 421.**

Betr.:  
**Verlagerung des Gettos.**

Auf Veranlassung des Oberbürgermeisters

**spricht**  
**Herr Amtsleiter Biebow**  
**am MONTAG, den 7.8.1944 früh 10 Uhr**

auf dem Hofe der Schneiderei, Hanseatenstr. 53 zu den  
Arbeitern der Schneidereibetriebe Hanseatenstr. 53  
und Froschweg 13.

Es ist zweckmässig, dass auch die Familienangehörigen miterschei-  
nen, damit sie von Herrn Amtsleiter Biebow Aufklärung über das  
Programm der Verlagerung des Gettos erhalten.

**Des weiteren spricht Herr Amtsleiter BIEBOW**  
**am Montag, den 7.8.1944 16 Uhr nachmittags**

auf dem Hofe der Schneiderei, Rembrandtstr. 16 zu  
den Arbeitern der Schneidereibetriebe Mühlq. 2  
und Neustadt. 28.

Die Arbeiter der Schneidereien, Mühlq. 2 und Neustadtq. 28  
und deren Familienangehörige werden aufgefordert, auf dem Hofe  
der Schneiderei, Rembrandtstr. 16 pünktlich zu erscheinen.

Die Versammlungen werden in Ruhe und Sachlichkeit abgehalten.

Nochmals wird um pünktliches Erscheinen  
ersucht, damit Störungen während der Ansprache  
vermieden werden.

**(-) Ch. Rumkowski**

Litzmannstadt Getto  
6. August 1944

Chief of the Ghetto in Lodz

**באקאנטמאכונג נר. 421**

וועגן

**איבערטרעגן דאס געטא**

אין איינפירן פון איבערזעטיגטער יעדן  
**מאנטאג, דעם 7. אויגוסט 1944, 10 אדווער פריי**

דער אמטסלייטער **הער ביבאו** רעדן  
אין דער פון לאגעוויצקע 53, צו די איבער פון די  
שניידערי-באטריבן: לאגעוויצקע 53 אין זשאביע 13.

נס אז ניינטיגן אן אידן די פאמיליע-מיטגלידער פון די באטריבן  
זיצען אין די זשאבאנען פון זשאבאנען און זשאבאנען פון די  
צו רעדן פון אמטסלייטער **הער ביבאו** א נענט איבערזעטיגט  
יען פראראם פון איבערזעטיגן דאס נעטא.

יינעם יעדן דער אמטסלייטער **הער ביבאו**

**מאנטאג, דעם 7. אויגוסט 1944, 4 ביטאג**

דער אידן פון איבערזעטיגט 16 צו די איבער פון זיינע  
באטריבן אין **מלינארסקע 2** אין **נאוואמיסקע 28**.

די באטריבן פון די זיינע פאמיליע-מיטגלידער פון די  
דערמאנט 2 באטריבן זיען איבערזעטיגט צו זייען פונקטליך  
אין דער 16 נאס 16

די דערמאנט 2 פאמיליע-מיטגלידער זיען איבערזעטיגט אין די און  
אבלעבן.

נס יעדן יאר א זאל נענט צו זייען **פונקטליך אין די**  
**אויבערזעטיגט שעה, פון זייען צו זייען פונקט**  
די זייען

**(-) מרדכי חיים רומקאווסקי**

Chief of the Ghetto in Lodz

ליטמאנשטאדט געטא  
6. אויגוסט 1944

The chief of the ghetto administration in Lodz (which the Germans called "Litzmannstadt") tried to deceive the ghetto's inhabitants with speeches. By late August 1944, the SS had deported 74,000 Jewish people from the Lodz ghetto to Auschwitz-Birkenau extermination camp. In Birkenau, around 3,600 Jewish men and 1,500 Jewish women from Poland were selected and transferred to Neuengamme satellite camps for slave labour.  
(YIVO, New York)

## Identity Card in the Name of José Olivares

The image shows a three-page document, likely a fake identity card, with the following details:

- Page 1 (Left):** A Belgian 'Carte d'identité' for 'José Olivares'. It includes a photo of a man with a mustache, a 'RECHERCHÉ' stamp, and handwritten information: 'N° de dossier S. P. 439276', 'N° de la carte d'identité 12', 'Nom OLIVARES', 'Prénoms José', 'Lieu de naissance Madrid', 'Le 15 juillet 1913', 'Nationalité Espagnole'. A circular stamp from 'Mons' is visible.
- Page 2 (Middle):** A 'Carte de séjour' for 'Anderslecht'. It includes a 'RECHERCHÉ' stamp, 'Monsieur', 'N° de la carte de séjour 12', 'N° de la carte d'identité 12', 'Date de délivrance 30 janvier 1944', and a signature 'J. Olivares'.
- Page 3 (Right):** A 'RECHERCHÉ' stamp from the 'Mairie de Saint-Jean' in 'Mons'. It includes a circular stamp from 'Mons' and a 'RECHERCHÉ' stamp.

Fake ID card belonging to Emil Lakatos. Lakatos was born in Hungary in 1920 and emigrated to Belgium in 1930 with his family. In 1940, he started to organise the resistance against the German occupation among the Hungarians living in Belgium. The Hungarian company within the Belgian partisan organisation was involved in many sabotage missions. In 1943, Emil Lakatos became the commander of an international mobile partisan brigade. He was arrested in September 1944 and sent to Neuengamme concentration camp. (Privatbesitz)

## Jews at Trieste Train Station



Jewish people waiting to be deported in Trieste in 1944.

Aus: Luciano Patat: *Terra di frontiera, Gradisca d'Isonzo* 2002, Foto 115.

## Arrival in Theresienstadt



Drawing by Helga Weissová, pen and watercolour, made in Theresienstadt in 1942. Around 800 Jewish women were deported from Theresienstadt to the satellite camps of Neuengamme via Auschwitz concentration camp. Helga Weissová added the following comment: "We were allowed 50 kilograms of luggage per person. You could have one suitcase delivered, but the rest we had to carry ourselves." Helga Weissová was deported from Prague to Theresienstadt in December 1941 when she was 12 years old.  
*Aus: Helga Weissová: Zeichne, was Du siehst, Göttingen 1998, S. 23.*



**Photograph: Selection at Auschwitz-Birkenau**



Jews going through the selection process at the ramp (platform) after their arrival in Auschwitz-Birkenau. To the left in the background is the camp gate.  
*Foto: Auschwitz-Album von Lili Meier. (Yad Vashem)*